

## [Afghanistan Digital Library](#)

adl0730

<http://hdl.handle.net/2333.1/pg4f4r3t>



This is a PDF version of an item in New York University's Afghanistan Digital Library (<http://afghanistandl.nyu.edu/>). For more information about this item, copy and paste the "handle" URL above into a web browser.

When referring to or citing this item please use the "handle" URL and not this document or the URL from which you downloaded it.

All works presented on New York University's Afghanistan Digital Library website are, unless otherwise indicated, in the public domain. The images available on this website may be freely reproduced, distributed and transmitted by anyone for any purpose, commercial or non-commercial.

NYU Libraries, Digital Library Technical Services, [dlts@nyu.edu](mailto:dlts@nyu.edu)

# اصول نامه فت بال

برای طلبه معارف

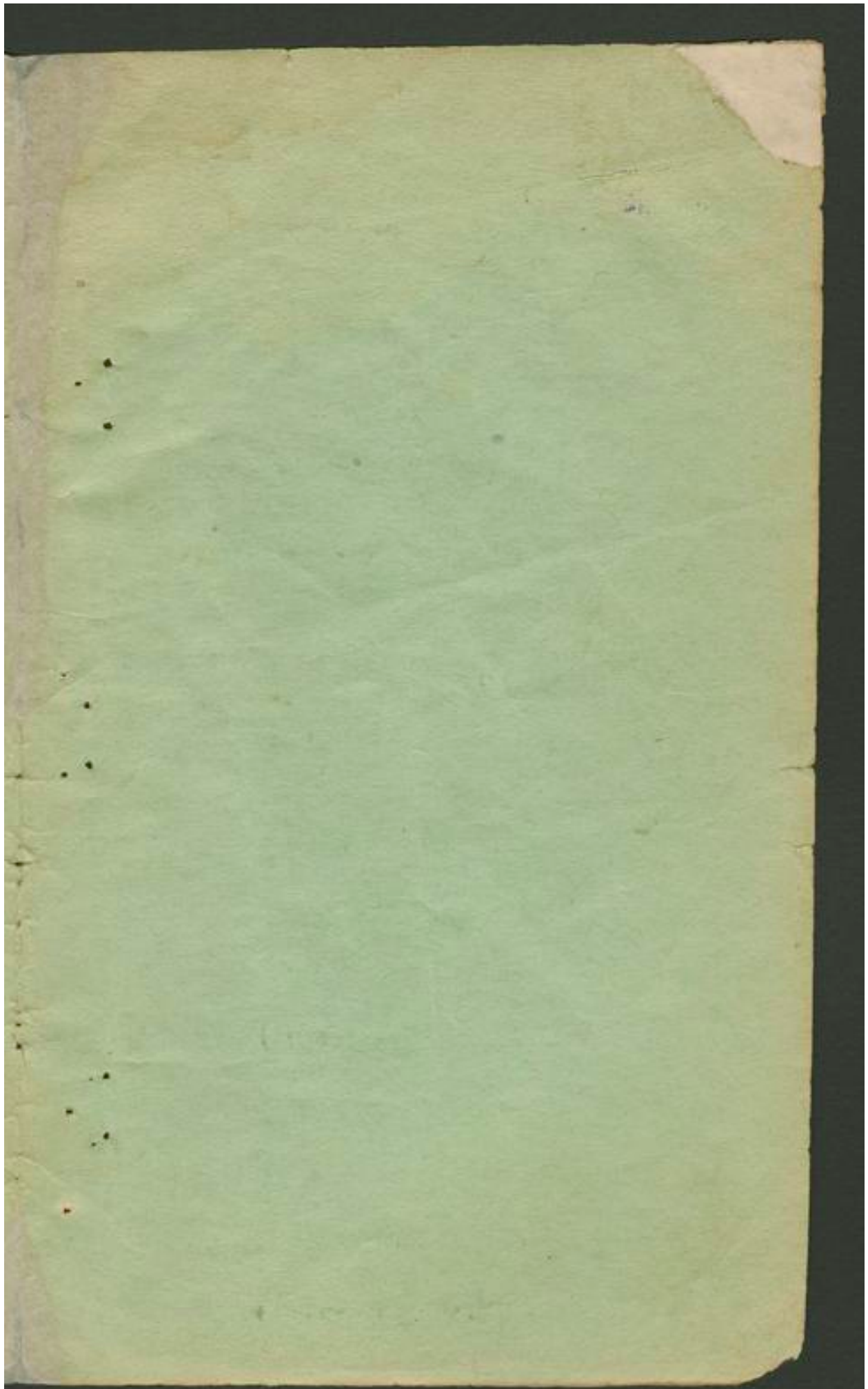
ترجمه عبد الغفور خان

[فارغ التحصيل]

مکتب حلیه

به تصویب وزارت جلیله معارف

(به تعداد ۳۰۰ جلد — در مطبعه انیس طبع شد)



د افغانستان د اقليم  
عشيق  
(۱) تاريخه مه كابل افغانستان

صفحه

## فت بال و قوانين آن

۱: - تعداد بازی کنندگان : در مسابقه

فت بال از هر جانب ۱۱ نفر بازی میکنند:

وسعت میدان بازی : طول

اعظم ( ۱۱۹ متر - ۱۳۰ وار )

واصغر ( ۹۱،۵ متر - ۱۰۰ وار )

عرض اعظم ( ۹۱،۵ متر - ۱۰۰

وار ) و اصغر ( ۴۷،۷ متر - ۵۰ وار )

میباشد:

گول: ( Goal در وازه ) دو چوب

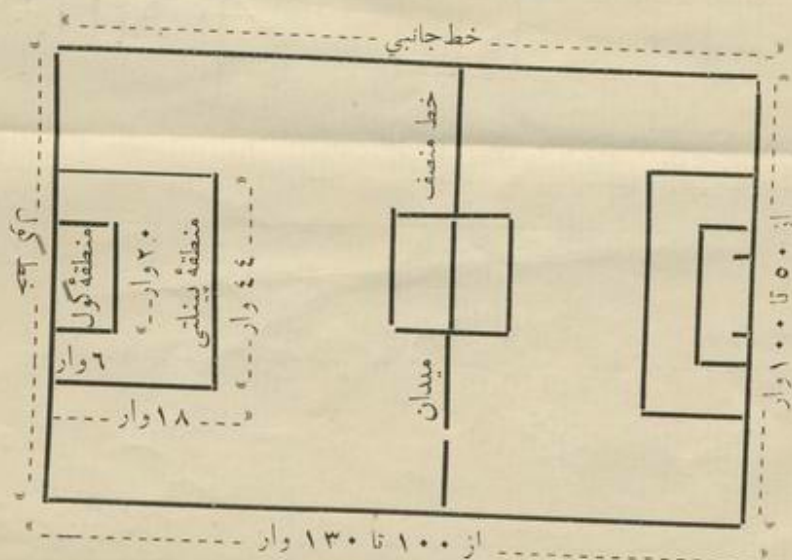
عمود است که بر خط گول

قائم میباشد فاصله بین آنها ( ۳۱۲،

۷ متر - ۸ وار ) و از بیرقهای کنج

میدان بفواصل مساوی واقع اند، دو سر

# نقشه میدان بازی فت بال



فاصله بین چوبه‌های کول = ۸ وار ارتفاع چوب سرانداز کول از زمین = ۸ فوت  
 نقطه پینلتی: بمقابل مرکز کول و ۱۲ وار دور از خط کول بیرق‌های کنج میدان  
 بار تفاع ۵ فوت یا قدری بیشتر دایره «کک آف» (زدن توپ بوقت  
 شروع بازی) با شعاع ۱۰ وار  
 فوت: دایره سنتر بصورت مربع طبع گردیده

( ۲ )

صفحه

آن با چوب سر انداز افقی که از زمین  
به ارتفاع ( ۳۸ ، ۴۰ متر - ۸ فوت )  
واقع است پیوست میباشد ، عرض اعظم  
چوب گول و چوب سر انداز ( ۷ ، ۱۲  
سانتی متر - ۵ اینچ ) است :

منطقه گول : هر گاه هر کدام

از دو انتهای خط گول را بسمت های  
مخالف به طول ( ۸۲۸ ، ۱ متر - ۶

وار ) امتداد داده شود و از هر دو انجام  
آن يك يك خط مستقیم عمود بطول  
( ۸۲۸ ، ۱ متر - ۶ وار ) بطرف

داخل میدان رسم شود و انتهای این دو

عمود با خط مستقیمی که طبعاً موازی

خط گول است پیوست گردد رقبه محاط

منطقه گول است :

### منطقه پینلتي ( penalty )

- جزا : هر گاه هر کدام از دو انتهاي  
خط گول ( در وازه ) را بسمت هاي  
مخالف بقدر ( ۴۵۲ ، ۱۶ متر - ۱۸  
وار ) امتداد داده شود ، واز آنجا مهاي  
این خط ممتده ، دو عمود هر يك  
بطول ( ۴۵۲ ، ۱۶ متر - ۱۸ وار )  
بطرف داخل میدان قايم گردد ونو کهاي  
این دو عمود با خط مستقیمی که طبعاً  
( ۴۰ ، ۲۱۶ متر - ۴۴ وار ) است  
پیوست شود ، رقبه محاط ، منطقه  
پینلتي ( جزائی ) است ، از خط  
گول بفاصله ( ۹۶۸ ، ۱۰ متر - ۱۲ وار )  
عموداً بطرف داخل میدان يك نقطه  
نشانی شده وموضع زدن توپ پینلتي  
باشد :

( ٤ )

صفحه ٤

توپ : محیط توپ از ( ٦٨ ، ٥ )

سانتی متر - ٢٧ انچ ) کم واز

( ٧١ ، ١ ) سانتی متر - ٢٨ انچ ) زیاد

نباید باشد :

مساحت های بین المللی :

• مساحت میدان بازی ووزن

توپ " : - در مسابقات بین المللی ،

فت بال ، مساحت میدان بازی

بدینقرار است : طول ( ١٠٩ ، ٦٨٨ متر

١٢٠ وار ) عرض ( ٧٣ ، ١٢٨ متر

٨٠ وار ) ووزن توپ در شروع بازی

از ( ٣٦٨ تا ٤٢٢ گرام - ١٣ تا ١٥

اونس ) باشد :

٢ - وقت بازی ٩٠ دقیقه است

مگر امکان دارد قرار موافقت طرفین و

حکم تغییر نیز بکنند :

انتخاب گول : گول توسط قرعه

انتخاب میشود، طرفیکه ببرد اختیار دارد گول را برای خود منتخب نماید یا توپ را اول کک کند :

زدن توپ بوقت شروع :

( کک آن - Kiek off ) : در شروع

بازی، توپ بمرکز میدان مانده شده و بطرف گول مقابل زده میشود، و تا زمانیکه توپ زده نشده است، دسته مقابل نمیتوانند کمتر از فاصله ۱۰ وار بآن نزدیک شوند :

۳ - زمانیکه وقت بازی به نصف

برسد، گول ها تبدیل شود :

تفریح در نصف وقت دوباره بازی :

تفریحیکه بعد از اتمام نصف وقت بازی صورت میگیرد زیاده از ۵ دقیقه

( ٦ )

صفحه

نباشد، مگر بموافقت و رضای حکم، کم  
و زیاده شده میتواند:

٤ - چطور گول میشود : با ستشای

صورتها ئیکه در قواعد بازی فوتبال تذکار  
یا فته است گول در وقتی محسوب شود که  
توپ بدون آنکه بدست انداخته شود  
یا از بالا بدست زده شود و یا حمل شود  
کاملاً از زیر چوب سر انداز گول  
بگذرد:

وایس جستن توپ بعد از تصادم

با چوب گول و غیره - اگر توپ در چوب  
سر انداز گول یا چوب خط گول یا بیرق  
کنج میدان خورده وایس در داخل  
میدان بجهد توپ مذکور شامل بازی  
محسوب شود همچنین اگر بجسم حکم  
یا نگران خط ( Linesman ) در

( ۷ )

صفحه

حالیکه داخل میدان باشند تصادف  
کند در بازی سخته وارد نشده و جاری  
بماند.

خروج توپ از خط محیط میدان:  
هر گاه توپ از خط گول یا خط جانبی  
زمینی یا هوائی عبور نماید در بازی وقفه  
پیدا میشود:

۵ - انداختن توپ با دست

( ثروئن Thrown up ) : هر گاه

توپ از خط جانبی میدان خارج  
شود یکی از بازی کنندگان طرف  
مقابل آن بازی کننده که قبل از خروج  
اخیراً توپ را استعمال میکرد توپ را از همان  
موضعیکه خط را عبور کرده  
بازاند و با دست پیندازد  
بوقت انداخت باید هر دو پا عقب و متصل

خط جانبی بروی زمین بوده، روی مقابل  
میدان و در حالیکه دستها بهر دو جانب سر  
گرفته شده باشد توپ از بالای سر در  
میدان انداخته شود ازین انداخت  
اگر توپ داخل گول شود گول محسوب  
نشود، توپ انداز هم تا زمانیکه توپ  
را یکی از بازی کنندگان مس نکند  
داخل بازی نباید بشود:

۶ - آف ساید (Off side - بیجا)

موقعیکه یکی از بازی کنندگان با توپ  
بازی میکند هر کدام از شرکایش که نسبت  
باو بخط گول حریفان نزدیکتر  
باشد «آف ساید» (بیجا) است و تا وقتی که  
یکی از حریفانش با توپ بازی نکند حق  
ندارد توپ را مس کند یا بهیچ نوع در  
بازی مداخلت نماید اما درین صورتها

( ۹ )

صفحه

آف ساید گفته نمیشود: ( ۱ ) اگر دونفر  
حریف نسبت با و بخط گول خود ها  
نزدیک تر باشند،

( ۲ ) - الف - اگر بازی کننده  
وقتی که توپ از گول زده شود - ب - یا از  
کنج زده شود - ج - یا توپ با دست  
انداخته شود - د - یا اخیراً توسط یکی  
از حریف ها زده شده باشد - ه - یا خودش  
موقعی که توپ را یکی از طرفدارانش  
استعمال میکنند داخل نصف حصه میدان  
طرف خود باشد:

اگر بازی کننده « آف ساید »  
بوده لا کن با حریف یا با توپ پیرداخته  
است متخلف از قانون شمرده نمیشود،  
مگر در صورتیکه این بازی کننده  
« که آف ساید » است با حریف یا بازی

( ۱۰ )

صفحه

مداخلت نماید :

اگر بازی کننده که « آف سایید »  
است طرف حریف یا توپ جلو برود و  
ازین عمل در بازی تا ثیر بیندازد  
مستوجب « جزا » است :

۷ - زدن توپ از گول یا از کنج

میدان : اگر توپ بواسطه یکی  
از بازی کنندگان طرف مقابل از  
« خط جانب » گول عبور کرده خارج  
شد، یکی از طرفداران همان گول توپ  
را در ما بین منطقه گول، مقابل نقطه  
که از آنجا توپ خارج شده بود گذاشته  
کک کند ( پا بزند ) - اما اگر توپ  
توسط یکی از طرفداران گول از خط  
خارج شده بود، یک نفر از دسته مقابل  
آنها را از قریب آن کنج میدان که توپ

از آن طرف عبور کرده است نهاده  
پا میزنند ، مگر نباید توپ بیش از  
( ۹۱ ، ۵۰ سانتی متر - یک وار ) از کنج  
دور تر مانده شود ، در هر دو صورت  
فوق تا توپ زده نشده است احدی از  
مخالفین را نباید اجازه داد که کمتر از  
( ۹ ، ۱۴۴ متر - ۱۰ وار ) به توپ  
تزدیل شوند :

### ۸ - گول کیپر Goal keeper

( دروازه بان ) : « دروازه بان » میتواند  
در داخل « منطقه پینلتی » خود ، توپ  
را بادیست بگیرد ، مگر نباید در دست نگاه  
داشته یا بادیست ببرد :

بر دروازه بان ( گول کیپر ) هیچگاه نبایدست  
حمله نمود مگر در صورتیکه توپ را نگاه  
کنند یا حریف را مانع نماید و یا خودش

از « منطقه گول » خارج شود ،

۹ - بازی خطر ناك : پای پچلك دادن ،

با پای زدن ، ضربت زدن ، و بمجسم حریف  
خیز زدن جائز نیست ، هیچ بازی کننده  
( باستثنای دروازه بانیکه در داخل  
« منطقه گول » خود باشد ) توپ را قصداً  
بدست نباید مس کند .

با دست محکم گرفتن یا بادست تيله

کردن : - هیچ يك از بازی کنندگان  
نباید حریف را با دست محکم بگیرد یا تيله  
کند ،

حمله کردن : - حمله کردن جائز است مگر

شدید و خطر ناك نباید باشد ،

حمله از عقب : - بازی کننده نباید

از پشت سر بحریف حمله کند ، مگر در

وقتیکه قصداً حریف را مانع میشود ،

## ۱۰ فریک کیک Free kick

( کیک بعد از وقفه در بازی )  
وقتی که « فری کیک » زده میشود  
حریفان نباید بیش از ( ۱۴۴ ، ۹ متری یا ۱۰ وار )  
به توپ نزدیک شوند ، مگر اینکه در خط  
گول خودها ایستاده باشند ،

## ۱۱ « از فری کیک » ممکن است

گول شود : از زدن « فری کیک » یا کار  
ز کیک ( کیک از کنج میدان ) که بسبب تخلف  
از ماده ۹۹ بعمل میآید هرگاه گول شود  
مجبوری داده میشود ، ولی از دیگر « فری  
کیک ها » اگر گول شود مجرا داده  
نمیشود .

## ۱۲ - میخ ، سیخ و امثال آنها :

هیچیک از بازی کنندگان مجاز نیست  
میخ یا پارچه فلزی یا برآمدگی در بوت

یا محافظ پای خود داشته باشد، اما اگر  
اینطور بود که سر آن چیزها با چرم بوت  
یک-ن و هیچ برآمدگی نداشت جنباز  
است، باز چند دای چرمی که در لی بوت  
گرفته میشود باید از نیم انج ضخیم تر  
نباشد حکم باید بوقت تفریح یا قبل از  
شروع بازی بوتهای بازی کنندگان را  
ملاحظه کند،

### ۱۳ - وظایف و اختیارات حکم: قبل

از شروع بازی حکم باید تعیین شود،  
وظایف حکم اجرای قوانین و حل منازعات  
جانبین است، رای و تصفیة او در خصوص  
نتیجۀ بازی اعلای است و نیز باید جریانات  
بازی و وقت را مراقبت نماید،

هرگاه حکم رویۀ غیر مہذبانه از متعرض  
یا متعرضین مشا هده کند، در دفعہ اول

اخطار نماید، ولی اگر همان عمل تکرار  
شود، یا از طرف متعرض یا متعرضین رویه  
خلاف انسانیت و مهملکت بعمل آید، حکم  
باید آنها را از بازی خارج کند و نام شان را  
به انجمن سهپورت مربوطه اطلاع دهد  
تا تنبیه و تادیب شوند.

حکم میتواند: ( الف ) هر قدر وقتی  
که بسبب کدام حادثه و غیره ضایع شود  
تلافی نماید: ( ب ) بیاعتنایی هر او یا  
مداخلت تماشاچیان یا کدام علت  
دیگر در صورت لزوم بازی را معطل  
یا خاتمه دهد:

( ج ) در صورتیکه حکم حرکات کدام  
بازی کنند را خطرناک مشاهده کند  
برای دسته مقابل او امر بدهد که  
« فری کک » بزنند:

۱۴ - نگران خط (Linesman)

و وظایف و اختیارات آن:  
در بازی فوتبال دو نفر نگران خط مقرر  
شوند، و وظیفه آنها فیصله کردن این  
امور است: ( الف ) معلوم نمودن خارج  
شدن توپ از خط - ( ب ) - کدام  
طرف محق است « کار تر کک »  
( کک از کنج ) یا « گول کک »  
( کک از گول ) را بزند - ( ج ) توپی را  
که با دست بداخل انداخته میشود  
بیندازد: ( د ) حکم را به پیشبرد بازی  
مطابق قانون کک کنند: ( فیصله نگران  
های خط تابع فیصله حکم است ):

۱۵ - ادامه بازی قبل از تصفیه

هر گاه بازی کننده یا بازی کنندگان

رفتاري خلاف قانون بشما يند تازما نيکه  
حکم امر معطلی بازي را نداده است بازي  
معطل نشود:

۱۶ - جريان دو باره بازي بعد از

وقفه موقتي: هر گاه در اثر کدام عارضه  
يا علتی بازي وقفه پيدا کند، در صورتيکه  
توپ از یکی از خطوط محيط ميدان  
خارج نشده باشد، بعد از رفع پيش آمد  
حکم توپ را در ميدان در موضعيکه  
اخيراً در اثر پيش آمد معطل شده بود  
بيندازد و بمجرد يکه توپ بر زمین تماس  
کند بازي جاري شود، در حالیکه حکم  
توپ را در ميدان مياندازد اگر  
توپ قبل از آنکه توسط یکی از  
بازي کنندگان استعمال شود از منطقه  
بازي خارج شد، حکم آنرا دو باره به

مجلس بیدندازد : هیچیک از طرفین  
تا زمانیکه توپ بزمین ( موقع انداختن  
حکم ) تماس نکرده است نباید آنرا  
استعمال کند ، در صورت تخلف از قانون  
هذا حکم ، زدن ( فري کک ) را براي  
دسته مقابل مختلف امر بدهد :

### ۱۷ - فري کک Free kick

( کک آزاد ) : در صورت تخلف  
از قانون ؛ یا اخراج کدام  
بازی کننده از میدان ، حکم براي دسته  
مخالف ، امر زدن فري کک را از همان  
محللیکه تخلف رو داده است بدهد :

### ۱۸ - پینلتي کک penalty Kick

( کک جزائیه ) : هرگاه یکی از دسته مدافع  
زمانیکه توپ داخل « منطقه پینلتي »  
( منطقه جزائیه ) باشد از ماده ۹ تخطی

نماید، حکم باید برای حریفان یعنی  
(دسته مقابل) زدن (پینلتي كك) را  
امر دهد و توپ باید از نقطه كه برای  
كك جزائيه معين شده بشرائط ذيل  
زده شود:

الف - تمام بازي کنندگان باستثناي  
آنكه «كك پینلتي» را میزنند، و باستثناي  
در وازه بان مدافع، از منطقه (پینلتي)  
خارج و اقلاده وار از محلیكه توپ گذاشته  
و زده میشود دور باشند:

ب - گول کپیر (در وازه بان)  
مدافع نباید از «خط گول» خود تجاوز  
کند،

ج - توپ بطرف پیش روی كك  
شود:

وقتیکه توپ كك شد شامل بازي  
گفته میشود، و بواسطه این زدن اگر

( ۲۰ )

صفحه

گول شود صحیح است ، اما شخصیکه توپ  
را زد تا وقتی که دیگر کس آن توپ را  
استعمال نکرده است نمیتواند بآن توپ  
تماس کند ؛ اگر ضرورت افتد ، وقت  
بازی جهت زدن « کک پینلتي » تمديد  
داده شود ؛ اگر بازی کنندۀ متعرض که  
« کک پینلتي » را میزند ؛ بطرف گول  
نزنند و یا قبل از آنکه این توپ بیپاي  
دیگری بخورد مجدداً با پا بزنند ، حکم  
باید دستۀ مخالف را اجازه بدهد که  
( کک آزاد ) بزنند :



